

TÄNÄÄN

Nella, Lauha
Ruotsinkielisen kalenterin mukaan: Arla, Tindra
Saamelaisen kalenterin mukaan: Arrajuksa
Ortodoksisen kalenterin mukaan: Feodor, Heikki, Aleksanteri, Santeri, Ale

HUOMENNA

Anssi, Anselmi
Ruotsinkielisen kalenterin mukaan: Camilla
Saamelaisen kalenterin mukaan: Ansealbra, Anselbme
Ortodoksisen kalenterin mukaan: Jani, Janne, Feodor, Heikki, Hilppa

TÄNÄÄN-SIVUN TOIMITUS

Puhelin 044 7995 753
Faksi (08) 5377 195
Sähköposti tanaan@kaleva.fi
Kalevan vaihde (08) 5377 111

Tänään

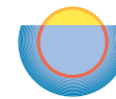
20.4.

Viikko 16



AURINKO NOUSEE

Utsjoella	4.45
Rovaniemellä	5.16
Kuusamossa	5.05
Oulussa	5.25
Ylivieskassa	5.34
Helsingissä	5.49



AURINKO LASKEE

Utsjoella	21.40
Rovaniemellä	21.19
Kuusamossa	21.02
Oulussa	21.11
Ylivieskassa	21.10
Helsingissä	20.51

PÄIVÄN SANA

Minulla on myös muita lampaita, sellaisia, jotka eivät ole tästä tarhasta, ja niitäkin minun tulee paimentaa. Ne kuulevat minun ääneni, ja niin on oleva yksi lauma ja yksi paimen.

Joh. 10:16

Työ haittaa kirurgin musiikkiharrastusta

Oululaislääkäriin ensimmäinen kappale syntyi Ungavan lahden ylätuloissa Kanadassa

Anssi Juntto

OULU Oululaislääkäri Timo Heikkinen oli lentämässä Yhdysvaltoihin viitisen vuotta sitten, kun Kanadassa sijaitsevan Ungavan lahden ylätuloilla hänen mieleensä rupesi pyörimään riimipätkä "yllä Ungava Bayn sen vihdoinkin tein". Matkan jälkeen pätkän ympärille syntyi kokonainen kappale.

Sittemmin Heikkiselle on kertynyt biisejä jo melkoinen läjä. Hänellä on myös oma bändi The Doc And The Professional Help. Esikoislevy on tarkoitus työstää ensi kesänä Leri Leskisen tuotannossa.

Musiikki on ollut Heikkiselle rakas harrastus pienestä pitäen. Ala-asteen hän kävi Teuvo Pakkalan koulun musiikkiluokalla ja yläasteen Pohjankartanon musiikkiluokalla. Yläasteikässä nuorukainen kuitenkin järjeltä, että hän ei ole tarpeeksi hyvä ottaakseen musiikkia vakavasti.

Konservatorion musiikkiopeutuksen oli kovin klassispainotteista.

Tuohon aikaan Heikkisten perheellä oli joka viikko tapana pakkautua asuntoautoon ja suunnata laskettelemaan. Vähitellen Timokin rupesi panostamaan enemmän urheiluun, musisointi jäi satunnaisesti pimputteluksi.

"Harrastin ensin myös ratalaskua, mutta freestyle-hiihto tuli niin vahvasti 1970-luvun lopulla. Kaverit rupesivat heti tekemään temppejia, ja se jotenkin vain vei mukanaan", aikanaan jopa EM-pronssia napannut Heikkinen selvittää.

Heikkinen ei silti koskaan unohtanut musiikkia. Aluksi urheilu ja opiskelu vain veivät kaikki mehut. Sitteen tulivat työura, avioliitto ja lapset.

Ajatus soittamisesta ja säveltämisestä oli ehtinyt muiden jo ennen Yllä Ungava Bayn -biisin syntyä.

Heikkinen oli juhlistanut vatsaelinkirurgian dosenttuuriaan järjestämällä bileet, ja jossain vaiheessa iltaa isäntä innostui itsekin jammailemaan bändin kanssa. Viimeistään silloin kävi selväksi, kuinka nastaa hommaa soittaminen oli.



Timo Heikkinen muistelee haaveilleensa pääsystä Billy Joeliksi Billy Joelin paikalle jo ollessaan Yhdysvalloissa vaihto-oppilana lukioista lukukaudella 1981–1982. Silloin musiikki oli kuitenkin saanut väistyä urheilun tieltä.

Biisinteon makuun päästyään Heikkinen istui niin tiiviisti tietokoneen ja koskettimien ääressä, että muu perhe alkoi jo hermostua. Aikaa sävellystyöle ei ollutkaan niin helppoa järjestää.

"Nyt aivan vapauttaa enemmän aikaa musiikille. Siirryn kokonaan pois Oystä ja menen täysipäiväiseen pestiin ODL:lle. Haluan selkeyttää ja rytmittää elämäni hieman eri tavalla."

Ratkaisu kertoo paljon harrastuksen vakavuudesta.

"Koko ajan on menty eteenpäin. Viisi vuotta sitten en olisi voinut kuvitella olevani tässä pisteessä. Olen ollut onnekas, että olen törmännyt niin hyviin soit-

Enimmäkseenhän ne (kappaleet) ovat sellaista haittaa ja kaipuuta, niin kuin Suomessa pitää ollakin."

Timo Heikkinen

tokavereihin. Bändin nimi The Professional Help tuleekin siitä, että muut ovat ammattimuusikoita", Heikkinen toteaa.

Laulusta ja koskettimista vastaava Heikkisen ohella kokoonpanoon kuuluvat Jouko Isokan-

gas, basso, Aleksi Itkonen, rummut, Anna Itkonen, taustalaulu ja trumpetti, A-P Sipilä, kitara, sekä Olli Tuomainen, saksofoni ja kitara.

Treenaamaan bändi kokoontuu harvakseltaan. Heikkisen itsensä tekisi mieli keikkailla ja soittaa enemmänkin, mutta muilla on kiireitä muiden projektiansa kanssa.

Kaikesta huolimatta bändi on ehtinyt käväistä jopa legendaarisella Tavastia-klubilla Helsingillä. Keikka järjestyi pitkälti kaukuisissa aamun aikoina vietettyjen kirurgipäivien takia.

"Tavastialla oli sellaiset 200–300 henkeä. Se oli hieno kokemus. Toisaalta se jätti hetkeksi

hieman tyhjän olon, että mihin seuraavaksi. Sen jälkeen onkin ollut vähän hiljaisempaa."

The Doc And The Professional Helpin musiikki ovat eräänlaista jazzinsukuista soulpopia. Ohjelmistossa on niin suomenkuin englanninkielisiäkin kappaleita, mutta levyistä on tarkoitusta tehdä suomenkielisiä.

"Pitää mieltä, suomennetaanko joitain englanninkielisiä biisejä. Englanninkieliset ovat omia lapsiani, ei niitä voi antaa mennä mihinkään. Saattaa olla, että joudun tekemään myös englanninkielisen levyn."

Jos bändin nimen loppuosaa viittaa ammattimuusikoihin,

sen alku viittaa tietysti laulajan siviiliammattiin. Suomenkielisten tekstien suhteen Heikkinen on tehnyt tiivistä yhteistyötä ortopedikollegansa Petri Lehenkarin kanssa. Lääkärisanastoltaakaan ei ole vältytty.

"On siellä yksi biisi, Särkyneen onnen karjatila, jossa on aika rankkaa tekstiä ihan ammatistammekin. Muuten emme ole sitä juuri viljeilleet. Olemme kyllä Petrin kanssa jutelleet, että minun laulamana se voisi toimiaikin", Heikkinen toteaa.

The Doc And The Professional Help esiintyy Glorianssa tiistaina 20. huhtikuuta.

PALKITTUJA

Oulun voimisteluseura ry palkitsi ansioituneita seuratoimijoita. Opetusministeriön liikuntakulttuurin ja urheilun ansiomitalin kultaisin ristein saivat Aila Greus ja Eeva-Leena Ylimäki, ansiomitalit saivat Raija Saloranta ja Raija Waris.

Suomen voimisteluliiton (Svoli ry) suuren ansiomerkin sai Maija-Liisa Salo, kultaisen ansiomerkin Sanna Virtanen-Lai-kari, hopeisen ansiomerkin Pia Hannus ja Iina Heikkinen sekä pronssisen ansiomerkin Milka-Maaria Jäntti.

Seuran kunniapuheenjohtajaksi kutsuttiin Katri Virtanen.

Ammattikorkeakoulujen valtakunnallisessa Thesis 2009 -opin- näytetyökilpailussa on valittu vuoden 2009 parhaat opinnäytetyöt. Oulun seudun ammattikorkeakoulun (OAMK) järjestämään kilpailuun osallistui yhteensä 181 opinnäytetyötä.

OAMK:sta palkittiin kolme opinnäytetyötä. Yhteiskuntavastuu-teema-sarjassa palkittiin agrokologi (AMK) Elina Nurmen ja Jenni Sjömanin opinnäytetyö Mennään maatilalle! – maaseutulahtoisien ympäristökasvatuksen malli Oulun seudulle. Luonnonvara- ja ympäristöala -sarjassa palkittiin hortonomi (AMK) Matti Karhun työ Luonnonmukaisen leikkipuiston suunnittelu Hollin-päiväkodille. Yhteiskuntatieteiden, liiketalouden ja hallin-

non ala sekä luonnontieteiden ala -sarjassa palkittiin tradenomi Mirja Viljamaan työ Opas kylähdistyksen taloudenhoitajalle ja hallitukselle. (Kaleva)

NIMITYKSIÄ

Tasavallan presidentti on nimittänyt Rovaniemen hovioikeuden hovioikeudenneuvoksen virkaan hovioikeuden hovioikeudenneuvoksen, assessor Liisa Johanna Rintalan 1.4.2010 lukien.

Rovaniemen hovioikeuden presidentti on nimittänyt Rovaniemen hovioikeuden kansliapäällikön virkaan määräaikaisen viskaalin, oikeustieteen kandidaatti, varatuomari Hannu Tapani Gyldenin 1.7.2010 lukien. (Kaleva)

OIKAISU

Sunnuntain 18.4. Kalevassa sivulla 28 julkaistussa Albumien kätöksissä -jutussa Arttu Seppäsen etunimi oli väärin, Aarne.

◆ Syntymäpäivätiedot julkaistaan syntymäpäivinä. Aineiston on oltava toimituksessa viikkoa ennen julkaisupäivää. Kuva palautetaan vain, jos mukaan on liitetty osoitteella ja postimerkillä varustettu palautuskuori. Osoite on Kalevan toimitus/Syntymäpäivät, PL 170, 90401 Oulu.

Jätä itsestä otetut kirjat tähän

Oulun yliopiston kirjastossa vierailijan silmään pistää kaksikielinen kyltti, jonka englanninkielisessä käännöksessä asiakkaita pyydetään ystävällisesti jättämään itsestä (from the self) otetut kirjat tähän. Kyltin laatijan mielestä on ehkä pyörinyt sana shelf eli hylly, mutta syystä tai toisesta kylttiin on eksynyt harvinaisesti väärä sana. Yhden kirjaimen vaujus kyltissä vie hyllyä itseensä.

Vastaavanlaisia kummelluksia on internet ja sähköpostin kiertokirjeet pullollaan. Niiden alkuperä löytyy usein Aasiasta. Veikeitä virheitä kuvien ke-raan löytyy englannin kielen verkkosivusto english.com, joka tarjoilee esimerkiksi herkullista sone-takeittoa (crap soup) ja aasialaista perä (Asian rear). Useimmille kelpaisi kaiketi tulumpi rapu-keitto (crab soup) tai aasialainen päärynä (Asian Pear).

Englannin kielessä tällaisia kirjoitusvirheitä kuvataan termillä english, jolla tarkoitetaan Itä-Aasiassa, erityisesti Japanissa käytettyä kirjoitettua englannin muotoa, jossa on tyypillisesti sekä kieliopillisia että fonologisia virheitä.

Engriishiä löytyy ympäri maailmaa, mutta japanilaiset näyttävät olevan kohtuullisen lahjakkaita niiden tuottamisessa. Tyypillisimmät virheet ovat nimenomaan fonologisia eli äänneopillisia. Japanin kielessä ei ole esimerkiksi kontrastia terävän s-äänteen ja pehmeän suh-uässän välillä. Näin ollen baby-sit-terin sijaan työnhakija saattaa törmätä ilmoitukseen, jossa haetaan baby-shitteriä.

Japanissa on julkaistu Eric Craptonin Best of -kokoelma.

r:n ja l:n sekoittamisen aiheuttanut tunnettu kömmähdy-

ilmaa, mutta japanilaiset näyttävät olevan kohtuullisen lahjakkaita niiden tuottamisessa.

Toisen samantapaisten konsonanttiparin muodostavat r ja l, joiden välillä ei ole yhtä suurta eroa kuin esimerkiksi suomes-sa ja englannissa. Japanilainen r-äänne on eräänlainen hipai-suäänne, joka kuulostaa suomalaisen korvaan helposti r:n ja d:n sekoitukselta.

Japanilainen r-äänne taas on selvästi tremulantti eli tärisävä. Näiden kirjainten sekoitta-



Oulun yliopiston kirjastossa asiakkaita pyydetään ystävällisesti jättämään itsestä (from the self) otetut kirjat tähän.

minen on ehkä tunnetuin engri-shismi, sillä jo ilmiön nimikin perustuu tähän virheeseen.

Konsonanttien lisäksi myös vokaalit voivat sekoittua. Miten reagoisit, jos työpaikkasi parkki-paikalla lukisi "stuff only", vain tavaraa? Kirjoitusasultaan oikea sanahan olisi "staff" eli henkilö-kunta.

Japanissa on vain yksi a-ään-ne, mistä johtuen suun takaosassa ääntävä a-vokaali ja suun etuosassa ääntävä ä-vokaali aiheut-tavat japanilaisille helposti se-kaannuksia.

Japanilaisyrittäjät pyrkivät

mainonnassaan oikeakieliseen englanttiin, mutta monelle yritykselle englannin käyttäminen, oli se sitten kieliopillisesti oikein tai väärin, on tapa näyttää "coolilta".

Yksi selitys engri-shismien suhteellisen korkeaan määrään Japanissa onkin se, että japanilaiset itse eivät välitä, onko käytetty mainosfraasi oikein vai ei, sil-le heidän silmiinsä se näyttää joka tapauksessa modernilta. Poh-jimmiltaan tärkeintä on, että mainoslause tai tuotteen nimi kiinnittää potentiaalisen ostajan huomion.

Jonne Koivisto



Kymmenen eniten ääniä saanutta tähtivirttä veisataan perjantain tilaisuudessa Oulun tuomiokirkossa.

Oululaisten lempivirsi selviää perjantaina

IHMISIÄ & ILMIOITÄ

■ **Päivä vain ja hetki** kerrallansa eli virsi 338 on monen suomalaisen lempivirsi, mutta mikä on Oulun alueen suosituin virsi? Sitä etsitään nyt ensimmäistä kertaa virsilaulutilaisuudessa Oulun tuomiokirkossa perjantaina 23. huhtikuuta kello 19 alkaen.

Lempivirren äänestys tapahtuu tuomiokirkon pääovilla, kun seurakuntalainen saapuu tilaisuuteen.

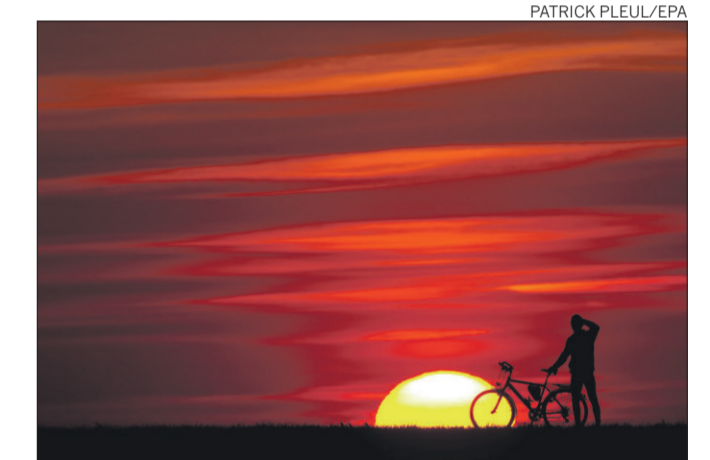
"Jos ei virren numeroa muista ulkoa, me olemme ovilla sitä

varten ja autamme etsimisessä. Lisäksi saatavilla on virsikirjat," kanntori Raimo Paaso kertoo tiedotteessa ja toivottaa tilaisuuteen tervetulleeksi kaikki kiinnostuneet Oulun ympäryskuntia myöten.

Kymmenen eniten ääniä saanutta virttä lauletaan yhteislauluna tilaisuudessa. Virsilaulu-tapahtuman juontajana toimii kappalainen Jyrki Vaaramo ja urkurina on Raimo Paaso.

Tilaisuudessa kerätään kolehti Yhteisvastuukeräyksen hyväksi. Tänä vuonna keräyksen tuotto menee köyhillä lapsiperheille Suomessa ja Haitissa. (Kaleva)

Kaunis on katastrofi katsella



Polkupyöräilijä pysähtyi ihastelemaan Eyjaföllin tulivuorenpurkauksen värjäämää auringonlaskua Pohjois-Saksassa sunnuntaina. Lentoliikenteen tukahduttaneen tuhkapilven pienet partikkelit heijastavat epänormaailta tavalla laskevan auringon säteitä ja saavat katastrofin punertamaan kauniina.

Bändejä etsitään oululaiseen maailmanennätykseen

■ **Oululainen** rokkibaari Nuclear Nightclub avaa kesäkauden keskiuuden ydinlatauksen voimalla.

Lauantaina 12. 6. Nuksessa järjestetään epävirallinen maailmanennätysyritys, kun lavalle kapuaa noin puolen sataa bändiä 15,5 tunnin aikana. Tapahtuma alkaa kello 12 ensimmäisen bändin soitolla ja jatkuu aamuyöhön aina puoli neljään saakka. Baari etsii nyt soittotaitoisia

bändejä MM-yrityksen tekoon. Ryhmän ei tarvitse tuoda mukanaan muuta kuin itsensä, kitarat, bassot ja rumpalien pellit. Baari tarjoaa kaiken muun. Kaikenlaiset bändit ovat tervetulleita, olipa musiikkityyli punkkia, hardcorea, metallia tai vapaata jatsia. Oulun ja lähialueiden bändit voivat ilmoittautua musiikinhistorialliseen yritykseen osoitteessa mitassaisolla@nuclear.fi (Kaleva)

The Rolling Stones julkaisee arkiston aarteita

■ **The Rolling Stones** julkaisee 17. toukokuuta klassikkoalbuminsa Exile On Main Street remasteroituna versiona.

Tarjolle tulee myös kahden cd:n deluxe-painos, jonka toinen levy koostuu kymmenestä ennen kuulemattomasta kappaleesta. Bonuslevyn materiaali on äänitetty Exile On Main Street -sessioiden aikana. Nyt kuultaviksi tulevia kappaleita

ovat muun muassa Plundered My Soul, Dancing In The Light, Following The River ja Pass The Wine.

Exile On Main Street julkaistiin vuonna 1972. Kun yhdysvaltalainen musiikin aikakauslehti Rolling Stone vuonna 2003 listasi kaikkien aikojen 500 parasta albumia, Stones-levyjistä ykköse-nä listasijalla seitsemän komeili Exile On Main Street. (STT)

Lady Gaga konsertoi lokakuussa Helsingissä

■ **Yhdysvaltalainen** laulaja-lauluntekijä Lady Gaga konsertoi Helsingin Areenassa 13. 10.

Lady Gaga nousi vuonna 2008 ryminällä pinnalle. Debyyttialbumi The Fame saavutti listakärjen useassa maassa. Suomessa The Fame oli vuoden 2009 neljänneksi myydyin

ulkomainen albumi. Vuoden 2009 The Fame Ball -kiertueella Lady Gaga esiintyi Helsingin Kulttuuritalossa. Nyt Lady Gallalla on meneillään The Monster Ball -kiertue.

Liput Lady Gagan konserttiin tulevat myyntiin 26. 4. Lippupisteessä. (STT)